

EMIL H. ANDERSEN

Bangsebro Alle 3, 4800 Nykøbing F · 29181787

emil@inktext.dk



PROFILE

Freelance translator and language consultant at InkText.
MA in English and Translation, specialized in modern media and video games.
Young, driven, and passionate for language and culture.

EXPERIENCE

- Several years of freelance work for in-game content, storefront descriptions and creative writing
- Collaborating in the creation and production of some popular board- and ttrpg games
- Practical experience through internship at Lloyd Language Services
- Volunteer crowdsourced translation at Steam Translation Server
- In-depth study of video game localization
- In-depth study of anglicism use and code switching in Danes

EDUCATION

University of Copenhagen

- Bachelors in English (2013-2016)
- Masters in English (2016-2018)
Translation profile

COMPETENCIES

- Fluent in common and academic Danish and English
- Practical and theoretical understanding of translation studies
- Subtitling and literary translation
- Practical and theoretical understanding of linguistics and sociolinguistics
- Project organization and information retrieval
- Trados Studio, MemoQ & XTM
- Microsoft Office
- TitleVision
- SubtitleEdit
- WordSmith
- Photoshop